Duá Alqamah

Duá to be recited after "Ziyarah Ashura"
or also known as "Duá Safwan"

(Arabic text with English Translation & English Transliteration)
Muhammad ibn Khalid al-Tayalisi has reported the following from Sayf ibn `Umayrah: Accompanied by Safwan ibn Mahran and a group of our companions, I convoyed Imam al-Sadiq (A) to al-Ghari (currently al-Najaf). After that, we traveled from al-Hirah towards al-Madinah. When we accomplished visiting the tomb of Imam `Ali Amir al-Mu'minin (A), Safwan turned his face towards the tomb of Imam al-Husayn (A) and said to us, “Would you like to visit al-Husayn (A) from this very place, which was the side of Imam `Ali’s head?” So, Imam al-Sadiq (A) and I pointed to him in affirmative. Safwan then uttered the ziyarah form, which was reported by `Alqamah ibn Muhammad al-Hadrami from Imam al-Baqir (A) to be said on the `Ashura' Day. He then offered a two-unit prayer at the side of Imam `Ali’s headside. Upon accomplishment of the prayer, Safwan bid farewell to Imam `Ali (A), turned his face towards the tomb of Imam al-Husayn (A), pointed to him with his hand, and bid farewell to him, saying the following supplication:

**Duá Alqamah**

**Merits**
Imam Jaffer Sadiq (as) recited this dua after reciting Ziyarat e Ashura. This was reported by a companion of his called Alqamah ibn Muhammad al-Hadrami.

The Dua is therefore known as “Duá Alqamah”
O' Alláh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammadadin
In the Name of Alláh, the All-beneficent, the All-merciful.

بَيَّنِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bismi allahi alrrrahmmani alrrrahimi
يا الله يا الله يا الله
O Allah! O Allah! O Allah!
ya allahu ya allahu ya allahu
Ya Mujiba da`wati almudtarrina

O He Who responds to the prayer of the distressed!

ya mujiba da`wati almudtarrina
O He Who relieves the agonies of the agonized!

ya kashifa kurabi almakrubina
O Aide of the callers for aid!

Ya ghiyatha almustaghithina
O Helper of those who cry for help!

ya sarikha almustasrikhina
O He Who is nearer to me than my life-vein!

wa ya man huwa aqrabu ilayya min habli alwaridi
O He Who intervenes between man and his heart!

wa ya man yahulu bayna almar'i'i wa qalbihi
O He Who is in the Higheṣt Position 
and in the Clear Horizon!

wa ya man huwa bilmanzari al-a`la wa 
bil'ufuqi almubini
وَيَا مَنْ هُوَ أَلْرَحْمَنُ أَلْرَحِيمُ عَلَىٰ
ا لْٰصُّخِّمُ عَلَىٰ
غَلََ
ا لْصَّخْمَ نُ
ا لصَّخْمُ
مَنْ ًٍَُ
وََِا

O He Who is all-beneficent and all-merciful and is established on the Throne!

wa ya man huwa alrrahmanu alrrahimu `ala al`arshi istawa
O He Who knows the stealthy looks
and that which the breasts conceal!

wa ya man ya`lamu kha`inata al-a`yuni wa
ma tukhfi alssuduru
O He from Whom no secret can remain hidden!

wa ya man la yakhfa `alayhi khafiyyatun
O He Whom is not confused by the many voices (that pray Him)!

"ya man la tashtabihu `alayhi al-aswatu"
وَٰيَا مَنْ لَا تُغْلِبَ طُهُرُ الْحَاجَّاتُ

O He Whom is not confounded by the many requests (that are raised to Him)!

wa ya man la tughallituhu alhajatu
O He Who is not annoyed by the insistence of those who entreat Him persistently!

wa ya man la yubrimuhu ilhahu almuliihina
O He Who overtakes every attempt of escape!

ya mudrika kulli fawtit
O Reunifier of every scattering thing!

wa ya jami`a kulli shamlin
وََِا
بَارِئَ
ا لوُّفٍُسِ
بَػْسَ
ا لْمٍَْتِ

O Re-originator of the souls after death!

wa ya bari'a alnnufusi ba`da almawti
O He Who is in a state every moment!

ya man huwa kulla yawmin fi sha'nin
Ya Qadiya Alhajjat

O Grantor of requests!

ya qadiya alhajati
يا منفِّسَ أَلْكُرُبَاتِ

O Reliever of agonies!

ya munaffisa alkurubati
Ya mu`tiya alssu'ulati

O Conferrrer of demands!
O Bestower of desires!

ya waliyya alrraghabati
O Savior from sufferings!

ya kafiya almuhimmati
يا من يكفي من كل شيء
O He Who can save from all things

Ya man yakfi min kulli shay'in
Duá Alqamah

وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and nothing in the heavens or in the earth can save from Him!

wa la yâkfi minhu shay'un fi alssamawati wal-ardî
I beseech You in the name of Muhammad the seal of the Prophets,

اسألْكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ ﴿حَاتَمٍ﴾

as'aluka bihaqqi muhammadin khatami alnnabiyyina
Wa `aliyyin amiri almu'minin

`Ali the commander of the faithful,
وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيّكَ

Fatimah the daughter of Your Prophet,

wa bihaqqi fatimata binti nabiyyika
وَبِحَقِّ آلِ الحَسَنٍ وَآلِ الحُسَيْنِ

al-Hasan, and al-Husayn,

wa bihaqqi alhasani walhusayni
فَإِنِّي بِهِمْ آتَوْجَحَهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي

for I turn my face towards You in their names at this very situation of mine,

fa'inni bihim atawajjahu ilayka fi maqami hadha
I make them my means to You,

wa bihim atawassalu
I seek their intercession for me with You,

wa bihim atashaffa`u ilayka
I beseech You in the name of Your duty towards them, I adjure You, and I beg You earnestly,

wa bihaqqihihims as'aluka wa uqsimu wa a`zimu `alayka
in the name of the status that they enjoy with You,

wa bilshsha'ni alladhi lahum `indaka
wa bilqadri alladhi lahum `indaka

the value that they enjoy in Your sight,
in the name of the thing by which You have preferred them over all the other beings,

wa billadhi faddaltahum `ala al`alamina
wa bismika alladhi ja`altahu `indahum

in the name of Your Name that You have placed with them
and given them exclusively other than all the other beings,

wa bihi khasastahum duna al`alamina
Wa bihi abantahum

and through which You have distinguished them

wa bihi abantahum
وَابْنَتَ فَضْلَهُم مِنْ فَضْلِ أَلْعَالِمِينَ
and demonstrated their distinctive precedence over all the other beings
so uniquely

wa abanta fadlahum min fadli al`alamina
that their preference has exceeded all the distinctive features of all the other beings;

hatta faqa fadluhum fadla al`alamina jami`an
I beseech You (in the name of all that) to send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

as'aluka an tusalliya `ala muhammadin wa ali muhammadadin
wa an takshifa `anni ghammi
grief, and agony,

wa hammi wa karbi
وَتَكْفِينِي أَلْمُهُمَّ مِنْ امْوُرِي

to make up for me all my distressing affairs,

wa takfiyani almuhimma min umuri
to help me settle my debts,

wa taqdiya `anni dayni
Du'a Alqamah

وَتُجِيرَنِي مِنْ أَلْفَقْرٍ

to safeguard me against poverty,

wa tujirani min alfaqri
وَتَعْجِيرَنِي مِنَ ٱلْفَاقَةِ

To safeguard me against scarcity,

wa tujirani min alfaqati
wa tughniyani `an almas' alati ila almakhluqina

to make me dispense with begging from the created beings,
وَتَكُفِّيْنِي هَمَّ مَنْ اخَافُ هَمَّهُ

to spare me from the distress of what I anticipate to distress me,

wa takfiyani hamma man akhafu hammahu
Duá Alqamah

وَعُسْرَ مَنْ أَخَافُ عُسْرَهُ

the difficulty of what I anticipate to be difficult for me,

wa `usra man akhafu `usrahu
Duá Alqamah

وَحُزْوُنَتُهُ مَنْ أَخَافُ حُزُوْنَتَهُ

the toughness of what I anticipate to be hard for me (to deal with),

wa huzunata man akhafu huzunatahu
Duá Alqamah

وَشَرَّ مَنْ اخَافُ شَرَّهُ
the evil of what I anticipate to be evil,

wa sharra man akhafu sharrahu
وَمَكْرُ مَنْ اخَافُ مَكْرَهُ

the conspiracy of whom I anticipate to plot conspiracy (against me),

wa makra man akhafu makrahu
وَبَغْيِي مَنْ أَخَافُ بَغْيِهُ

the tyranny of whom I anticipate to treat me tyrannically,

wa baghya man akhafu baghyahu
the injustice of whom I anticipate to be unjust to me

wa jawra man akhafu jawrahu
the domination of whom I anticipate to dominate me,

wa sultana man akhafu sultanah
وَكَيْدَ مَنْ اخَافُ ٌكَيْدَهُ

the trickery of whom I anticipate to trick me,

wa kayda man akhafu kaydahu
and the authority of whom I anticipate to seize me,

wa maqdurata man akhafu maqduratahu `alayya
and to ward off from me the trickeries of the deceivers

wa tarudda `anni kayda alkayadati
and the cunning of the devious.

wa makra almakarati
O Allah, stand for me against him who intends evil for me,

`allahumma man aradani fa'arid-hu`
وَمَنْ كَادَنِي فَكِدْهُ

intrigue against him who intends to conspire against me,

wa man kadani fakid-hu
وَأُصِرِّفٌ عَنِّي غَيْبَٰهُ وَمَكْرَهُ

turn away from me his trickeries, cunning,

wasrif `anni kaydahu wa makrahu
wa ba'sahu wa amaniyyahu
وَأَمْتَعِهُ عَنِي َكََفَا شَيْتَ وَأَنَّى َنْيَنْبَتُطٌّ

and prevent him against me in any way
You choose and at any time You choose.

wamna`hu `anni kayfa shi'ta wa anna shi'ta
Duá Alqamah

أَللَّهُمَّ اشْغِلْهُ عَنِّي
O Allah, (please) preoccupy him against me

اللهُمَّ اشْغِلْهُ عَنِّي

allahumma ashghhalhu `anni
by means of poverty that You never cut down,

bifaqarin la tajburuhu
ورَبَّيْلاً لَا تَسْتَرُّهُ

ordeal that You never recover,

wa bibala'in la tasturuhu
wa bifaqatin la tasudduha
neediness that You never stop,
Du`a Alqamah

وا بِسْقُمِ الَّذِي تُعَافِيهِ

ailment that You never heal,

wa bisuqmin la tu`afihi
Duá Alqamah

وَذُلٍّ لَا ثُعِزُّهُ
humility that You never change into dignity,

wa dhullin la tu`izzuhu
And destitution that You never cut down.

wa bimaskanatin la tajburuha
Allahumma idrib bildhdhulli nasba `aynayhi

O Allah, (please) strike him with humility in the center of his eyes,
wa adkhir `alayhi alfaqra fi manzilihi

interleave poverty to his own house,
والعلة والسعقم في بدينه

place ailment and disease in his body

wal`illata walssuqma fi badanihi
Duá Alqamah

حتى تَشَغِّلَهُ عَنْي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ
لا فَرَاغَ لَهُ
so that You will preoccupy him with an
engrossing, relentless
preoccupation,

hatta tashghalahu `anni bishughlin
shaghilin la faragha lahu
Wa ansihi dhikri kama ansaytahu dhikraka

make him fail to remember me in the same was as he has failed to remember You,
وَخْذٌ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَارِهِ
divert from me his hearing, sight,
wa khudh `anni bisam`ihi wa basarihi
وَلِسَانِهِ وَيَدِهِ
tongue, hand,
wa lisanihī wa yadihi
وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ

leg, heart,

wa rijlihi wa qalbihi
 wa jami`i jawarihihi

and all of his organs,
دواخِلْ عَلَّيْهِ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ السَّقْمَ

place in him sickness in all these (organs),

wa adkhil `alayhi fi jami`i dhalika alssuqma
Du‘a Alqamah

وَلا تَشْفِهْ حَتَّىْ تَجْعَلَ ذَلِكَ لَهُ شُغْلاً شَاغِلاً بِهِ
and do not heal him so that all these (sicknesses) will preoccupy him relentlessly

wa la tashfihi hatta taj`ala dhalika lahu shughlan shaghilan bihi
`anni wa `an dhikri
from me and from mentioning me.
And spare me, O Savior, from all that which cannot be spared by anyone other than You,

wakfini ya kafi ma la yakfi siwaka
Fa'innaka alkafi la kafiyi sowaak

for You are verily the Savior; and there is no savior other than You,
You are verily the Reliever, and there is no reliever other than You,

wa mufarrijun la mufarrija siwaka
You are verily the Succorer, and there is no succorer other than You,

wa mughithun la mughitha siwaka
وَجَارٌ لاَ جَارٍ عَيْكَ

and You are verily the Shelterer, and there is no shelterer other than You.

wa jarun la jara siwaka
Disappointed is he whose shelterer is other than You,

*khaba man kana jaruhu siwaka*
whose recourse to anywhere other than You,

wa mughithuhu siwaka
whose resort is anywhere other than You,

wa mafza`uhu ila siwaka
whose way out is anywhere other than You,

wa mahrabuhu ila siwaka
Duá Alqamah

وَمَلْجَاهُ إِلَى غَيْرِكَ

whose haven is anywhere other than You,

wa malja'uhu ila ghayrika
and whose savior from any created being is anyone other than You.

wa manjahu min makhluqin ghayrika
فَانْتَ يَقَتِي وَرَجَائِي
You are verily my trust, my hope,

fa'anta thiqati wa raja'i
وَمَفْزَعِيًّا وَمَهْرَبِي
my resort, my way out,
wa mafza`i wa mahrabi
Duá Alqamah

وَمَلْجَإِي وَمَنْجَآيِ

my haven, and my savior.

wa malja'i wa manjaya
With You do I commence

fabika astaftihu
وَبِكَ اعْجَوْجِحُ  
and through You do I seek success.

wa bika astanjihu
Duá Alqamah

In the name of Muhammad and the Household of Muhammad

wa bimuhammadadin wa ali muhammadadin
Atawajjahu ilayka wa atawassalu wa atashaffa`u

do I turn my face towards You, seek means to You, and seek intercession to You.
فَاغْلَكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ
So, I beseech You, O Allah! O Allah! O Allah!
fa'as'aluka ya allahu ya allahu ya allahu
Falaka alhamdu wa laka alshshukru

Yours is all praise and Yours is all thanks.

Duá Alqamah
Du`a Alqamah

وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكِيَّ وَآنَّتَ الْمُسْتَعَنُّ
To You is my complaint and You are the Besought for help.

wa ilayka almushtaka wa anta almusta`anu
So, I beseech You, O Allah! O Allah! O Allah!

fa'as'aluka ya allahu ya allahu ya allahu
بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

In the name of Muhammad and the Household of Muhammad

bihaqqi muhammadadin wa ali muhammadadin
ان تُصَلِّي عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدِ

to send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad

an tusalliya `ala muhammadadin wa ali muhammadadin
Wa an takshifa `anni ghammi wa hammi wa karbi
and to relieve my distress, grief, and agony
فِي مَقَامِي هَذَا
in this situation of mine

fi maqami hadha
kama kashafta `an nabiyyika hammahu wa ghammahu wa karbahu

Duá Alqamah

in the same way as You have relieved the distress, grief, and agony of Your Prophet
and saved him from the horrors of his enemy.

wa kafaytahu hawla `aduwwihi
So, (please) relieve me in the same way as You did to him,

fakshif `anni kama kashafta `anhu
وَفَقْرِجْ عَنِّي كَمَا فَرَّجْتَ عَنْهُ

dispel my worries in the same way as You did to him,

wa farrij `anni kama farrajta `anhu
save me in the same way as You did to him,

wakfini kama kafaytahu
أصرف عنني هولما ما اخافه
drive away from me the horror of what I anticipate to horrify me,

wasrif `anni hawla ma akhafu hawlahu
the encumbrance of what I anticipate to overburden me,

wa ma'unata ma akhafu ma'unatahu
Wa hamma ma akhafu hammahu

and the distress of what I anticipate to distress me
بِلا مَؤْوَنَةٍ عَلَى نَفْسِي مِنْ ذُلِّكَ

without making me suffer any encumbrance due to all that.

bila ma'unatin `ala nafsi min dhalika
And make me leave having all my requests granted

wasrifni biqada'i hawa'iji
and having all my distresses relieved,

wa kifayati ma ahammani hammahu
including the affairs of this world and the Hereafter.

من أمر آخرين ودنياي

min amri akhirati wa dunyaya
Duá Alqamah

O Commander of the Faithful!

Ya amira almu'minina
وَأَبَا غَبْسِ إِلَّا للهِ

O Abu-`Abdullah!

wa ya aba `abdillahi
Peace of Allah be upon you both from me forever

`alaykuma minni salamu allahi abadan
Duá Alqamah

Ma baqitu wa baqiya al-laylu wala-nnahr

as long as I am existent and as long as there are day and night.

ma baqitu wa baqiya allaylu waalnnaharu
May Allah not decide this time of my visit to you both to be the last.

wa la ja`alahu allahu akhira al`ahdi min ziyaratikuma
وَلاَ فَرَّقَ أَلَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمَا

May Allah never separate me from you both.

wa la farraqa allahu bayni wa baynakuma
O Allah, (please) make me live the
same lifestyle that Muhammad and
his offspring lived,

=allahumma ahyini hayata muhammadin wa
dhurriyyatihi
wa amitni mamatahum

make me die on the same faith on which they died,
receive my soul while I am following their religion,

wa tawaffani `ala millatihim
وأخشرني في زمرتهم
include me with their group,

wahshurni fi zumratihim
Wa la tufarriq bayni wa baynahum

and never separate me from them
Duá Alqamah

طَرْفَةَ عَيْنٍ ابَدًا

not for even a winking of any eye

tarfata `aynin abadan
فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ
in this world and in the Hereafter.

fi alddunya wa-al-akhirati
O Commander of the Faithful!

ya amira almu'minina
وَيَا ابَا عَبْدٍ آلِ اللَّهِ
O Abu-`Abdullah!

wَa يَا ابَا عَبْدٍ آلِ اللَّهِ
I have come to you both to visit you,

اتیشْتُکُمَا زَائِراً

ataytukuma za'iran
making both of you to be my means to Allah your and my Lord,

wa mutawassilan ila allahi rabbi wa rabbikuma
وَمُتَوَجِّهَّا إِلَيْهِ بِكُمَا

turning my face to Him in your names,

wa mutawajjijan ilayhi bikuma
وَمُستَشْفِعَاً بِكُمَا إِلَىٰ أَلْلَّهِ تَعَالَى
في حَاجَتِي هَذِهْ
and seeking your intercession for me
with Allah All-exalted to grant me this
request of mine;
wa mustashfi`an bikuma ila allahi ta`ala fi
hajati hadhihi
فَا شُفِّعَا لِي
so, intercede for me,

fashfa`a li
fa'inna lakuma `inda allahi almaqama almahmuda

since you both enjoy with Allah a praiseworthy position,
وَالْجَاهَةُ الْوَجِيَّةِ

an admissible status,

waljaha alwajiha
Duá Alqamah

وَأَلْمَنْزِلَ أَلْرَفِيعَ وَأَلْوَسِيلَةَ

a lofty standing, and a means (of nearness to Him).

walmanzila alrrafi`a walwasilata
I will now leave you both,

`inni anqalibu `ankuma
Muntaziran litanajjuzi alhajati

expecting my request to be granted,
وَقَضَائِهَا وَنَجَاجِهَا مِنَ ۢا للَّهِ

settled, and made successful by Allah

wa qada'iha wa najahiha min allahi
on account of your intercession for me with Allah in that;

*bishafa`atikuma li ila allahi fi dhalika*
فَلا اخِيبُ
so, do not let me down

fala akhibu
Duá Alqamah

والآ يَكُونُ مُنْقَلُبِي مُنْقَلَّباً خَائِباً

and do not make me leave with

disappointment and loss;

wa la yakunu munqalabi munqalaban

kha'iban khasiran
Duá Alqamah

بل يَكْوِنُ مُنْقَلِبٍي مُنْقَلَبًا رَاجِحاً
rather, make me leave with achievement,

bal yakunu munqalabi munqalabaran rajihan
مُفْلِحاً مُنْجَحاً مُسْتَجِيَّاباً

prosperity, success, and response (of my prayers)

muflihan munjihan mustajababan
بِقَضَاءِ جَمِيِّعِ حَوَائِيْجِي
by having all my requests granted.

biqada'i jami`i hawa'iji
And (please) intercede for me with Allah recurrently.

wa tashaffa`a li ila allahi
I now leave on ‘whatever is willed by Allah shall come to pass’

inqalabtu `ala ma sha'a allahu
وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلَّاَ بِاللَّهِ

and ‘there is neither might nor power except with Allah’,

wa la hawla wa la quwwata illa billahi
مُفَوْضًا امْرِي إِلَيْنَى ﺍٓللَّهِ
relegating all my affairs to Allah,

mufawwidan amri ila allahi
referring all my power to Allah,

mulji'an zahri ila allahi
depending upon Allah,

mutawakkilan `ala allahi
وَأَقُولُ حَسْبِيَّ أَللَّهُ وَكَفَّى
and repeating, ‘Allah is only sufficient to me,’

wa aqulu hasbiya allahu wa kafa
سَمِعَ أَلَّهُ الَّذِي لَمَّا نَذَّأَ
and ‘May Allah respond to him who
prays Him.’

sami`a allahu liman da`a
Duá Alqamah

لَيْسَ لِي وَرَاءَ آللَّهِ

Other than Allah

layṣa li wara'a allahi
and other than you all, O my masters, I have nothing to put my hope in.

wa wara'akum ya sadati muntaha
Only that which my Lord wills shall come to pass,

ma sha'a rabbi kana
and whatever He does not will shall never be.

wa ma lam yasha' lam yakun
There is neither might nor power except with Allah.

wa la hawla wa la quwwata illa billahi
إِنْتُؤْدِعُكُمَا اللَّهَ

I entrust you both with Allah.

استؤدِعَكُمَا اللَّهَ

astawdi`ukuma allaha
May Allah never decide this time of my visit to you both to be the last.

wa la ja`alahu allahu akhira al`ahdi minni ilaykuma
إِنْصرفْتُ يَا سَيِّدِي يَا امِّيرَ
الْمُؤْمِنِينَ وَمَوْلَاهِ
May I now leave, O my master, O
Commander of the faithful

insaraftu ya sayyidi ya amira almu'minina
wa mawlaya
wa anta ya aba `abdillahi ya sayyidi

and you O Abu-`Abdullah, O my master.

wa anta ya aba `abdillahi ya sayyidi
My greetings to you both are as continuous

wa salami `alaykuma muttasilun
ما أتَصلَّ آلَليل وَالنَّهارُ
as night and day.
ma ittasala allaylu walinnaharu
May my greetings reach you both (all the time)

wasilun dhalika ilaykuma
غَيْرُ مَحْجُوبِ غَوْنُمَا عَلاَمُِ

and my salutation never be screened from reaching you both,

ghayru mahjubin `ankuma salami
إن شاء الله

Allah willing.

in sha'a allahu
I also beseech Him in your names to determine and do that,

wa as'aluhu bihaqqikuma an yasha'a dhalika wa yaf`ala
فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

for He is verily the owner of praise and the owner of glory.

fa'innahu hamidun majidun
I am now leaving you both, O my masters,

inqalabtu ya sayyidayya `ankuma
ثائِباً خَامِداً لِلَّهِ
repenting to and praising Allah,

تَائِبَاً حَامِداً لِلَّهِ

ta'iban hamidan lillahi
شاكراً راجياً للاجابة

and thanking Him and hoping Him to respond to me;

shakiran rajiyan lil-ijabati
I neither despair nor lose hope,

ghayra ayisin wa la qanitin
آبآاً عايدةً راجعاً إلآٍ يارقتكم

and I intend to come back, return, revisit you both,

a'iban `a'idan raji`an ila ziyaratikuma
while I have never desired to leave you or to abandon visiting you;

ghayra raghibin `ankuma wa la `an ziyaratikuma
بل راجع عائده إن شاء الله

rather, I shall return and come back, if Allah wills.

bal raji`un `a'idun in sha'a a allahu
There is neither might nor power except with Allah.

*wa la hawla wa la quwwata illa billahi*
O my masters, I do desire for both of you and for visiting you

ya sadati raghibtu ilaykuma wa ila ziyaratikuma
although the people of this world (may) abandon you both or abandon visiting you.

\( ba`\text{d}a\ an\ zahida\ fikuma\ wa\ fi\ ziyaratikuma\ ahlu\ alldunya \)
فَلاَ خَيَّبَنِيَّ أَللَّهُ مِمَّا رَجَوْتُ وَمَا امَّلْتُ فِي زِيَارَتِكُمَا

May Allah never make me fail to attain what I have hoped and desired in visiting you both.

fala khayyabaniya allahu mimma rajawtu wa ma ammaltu fi ziyaratikuma
Verily, He is All-nigh, All-responding.

الله قريب مجيب
Innahu qaribun mujibun
O' Alláh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad.

`allahumma salli `ala muhammadadin wa ali muhammadadin
Please recite Sūrat al-Fātiḥah for ALL MARHUMEEN

For any errors / comments please write to: duas.org@gmail.com
Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.